сопственик куће
sopstvenik kuće

хотел
hotel

његов стан
njegov stan

ПРИЈАВА – PRIJAVA

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Улица од Мокрога 12
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Фелдбауер Артур
Занимање — Zanimanje	прив. чиновник
Држављанство — Državljanstvo	Француз
Дан, месец и год. рођења — Dan, mesec i god. rođenja	25-IX-1897 год.
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	Земун
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	Београд
Брачно стање — Bračno stanje	женат
Вера — Vera	католичке
Рођено име оца и мајке, и мајчино девојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Симо Анна рођ. Полак
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Зинаер			28-V-28	Сарајево
или Јелена рођ. Бајо		жена	1900	Пешта
Је				

НАПОМЕНА:
NAPOMENA: 19-IX-зајајрожен жена

Станар — Stanar

.....

(датум)
(datum) 24-I-32

(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

Поверенац Мори

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ БЕОГРАДА

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oči		уста usta		нарочити знаци naroč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА IME STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
15-XII-25	Пумпувска	28			
24-I-33	Загорска армија	12	Попоровић М.		
3-VIII-37	Кочарчева	6	Фелдбауер Рајка	30-XI-37.	Загреб
19-VIII-38	Кочарчева	6	Фелдбауер Вера	1-X-38	Сов. Унија
18-VI-39.	Кочарчева	6.	Фелдбауер Сима	30-VI-39.	— " —
14-X-40	Толстојевића	5			

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ БЕОГРАДА